



家长职业生涯简报刊
助力孩子圆梦



乐学双语课程

能同时以两种语言为母语的人被称为“双语人士”。请积极鼓励孩子学习两种语言，让他们能自然驾驭韩语和家长的母语。韩国国家终身教育振兴院中央多元文化教育中心开发了《乐学双语课程》电子书，支持多元文化学生在线学习。



乐学双语课程 (<http://nile-webviewer.pubple.com/>)

全国家长支援中心 www.parents.go.kr

职业生涯对话第三步： 感同身受

如果缺乏自信，子女就无法脱口而出：“我擅长这个”。在成长过程中，谁都可能对未来感到茫然不安，也可能经历挫折——认为自己一无是处，对自己感到不满意。请家长向子女讲述自己的童年故事，对子女的不安和烦恼感同身受，让子女相信：自己只是尚未发现自己的闪光点，每个人都有自己擅长和适合的领域。最重要的是，请务必记住家长足够的关爱和信任会让子女学会自爱自信。

职业生涯对话第四步： 寻找优点

像“OO你长大后想从事什么工作呢？”这样的问题会为多元文化家庭霍然开启一扇全新的想象之门。掌握两种语言和两种文化的厨师会做出什么样的菜肴呢？会说两种语言的警察能够从事什么样的工作呢？两种语言在医疗界能够发挥什么优势呢？让我们一起尽情发挥想象力，畅想多元文化家庭子女如何让世界变得更加美好。想象多元文化社会的未来，积极探索职业生涯，将让我们通过对话增强子女的信心。

职业生涯对话第一步： 仔细观察

子女更能自由驾驭韩语，还是父母的母语呢？早晨子女上学时看起来是否激动开心呢？子女对哪些学习科目或活动最有信心呢？子女和同学相处的时候是什么状态呢？再询问一下经常接触子女的班主任老师，他们的意见也将大大有助于客观观察子女。

职业生涯对话第二步： 提出问题

与其上来就给出建议，不如先倾听子女的想法，为此我们需要提问。我们可以试着抛出问题，如“OO喜欢参加什么活动呢？”、“OO上次在□□做了△△，受到表扬的时候感觉如何呢？”等，引导子女说出自己的优点、才能、特点。由此让子女自己分析具体的情况和行为，进而找回自信。

昂首挺胸 自信迈出 职业生涯第一步

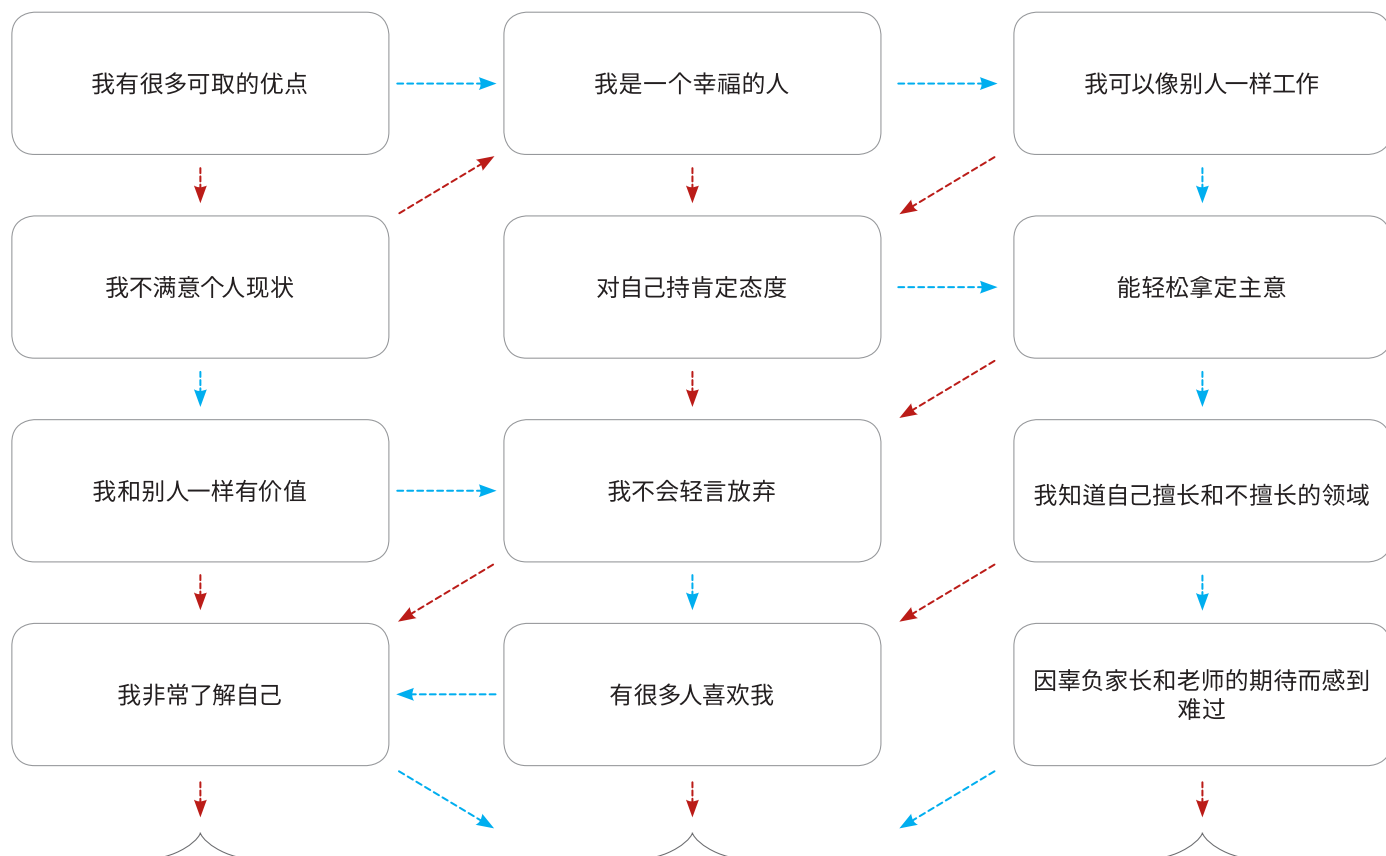
只要懂得自珍自重，无论做什么都能昂首挺胸、信心十足。在探索职业生涯的旅程中，正面的自知自信能为多元文化家庭子女提供坚实支撑。下面就让我们了解一下职业生涯对话方法，帮助多元文化家庭子女建立自信。



着手探索职业生涯 帮助孩子建立自信

职业生涯教育的重要目标之一就是提升自我认知和肯定自我。如果知道自珍自重并发掘自身的优点和特点,就算在今后探索前途的过程中遭遇难关,也能重新站起来。子女的自信究竟如何?让我们逐一对照下列选项,开始与子女展开职业生涯对话。

→ 是 → 否



"请试着一起建立 有据可依的自信"

健康的自尊将成为子女一生的可靠财富,但脱离实际的自信则容易变成"自满"。请培养子女的优点和能力,以"有据可依的自信"为基础,让子女客观地认识自己。

"热爱今天的你, 相信明天的你。"

在感受到家长的关爱和信任时,子女会产生强烈的自爱和自信感。让我们敞开心扉,畅所欲言,常和子女探讨职业生涯,有条不紊地规划未来。

"人人都有 自己的优点"

子女和家长可以一起试着寻找子女身上尚未被发现的闪光点。最重要的是家长表达对自身工作和生活的自豪感。请务必牢记一点——家长是子女人生中最大的镜子。

参考文献:《关于多元文化学生职业生涯与升学咨询的教师手册》的家长咨询资料

多元文化家庭支援中心通过上门培训帮助孩子建立自信

如对子女职业生涯指导感到烦心,您可以寻求专家帮助。多元文化家庭支援中心的上门培训指导师和学习指导师将到您家中为子女提供学习、心理辅导等服务。

对象:3岁以上~12岁以下的多元文化家庭子女

内容:职业生涯指导、校园生活指导、韩语培训、家长培训服务等

流程:向居住地所在洞行政福利中心或多元文化家庭支援中心申请服务



多元文化家庭支持网站DANURI (www.liveinkorea.kr)





全国家长支援中心 www.parents.go.kr

跨越语言障碍 探寻无限可能

多元文化家庭子女会在陌生的语言文化中遇到许多挑战和问题，尤其是中途来韩的外国人子女，他们甚至会因韩语不好而在人际关系和学习成绩上遭遇困难。语言障碍必然在短期内给日常生活带来不便，让子女备受挫折。然而，语言差异也是帮助子女迈向广阔未来的“起跳板”。下面就让我们一起倾听来自多元文化家庭的初中生的语言烦恼，共同了解一种通过激动力以激发子女的双语潜力的家长对话方法。

hướng nghiệp

前途 career

профориентация

진로

Q. 我韩语不太好，在韩国能做什么呢？

学习陌生的外语本就十分困难，但语言问题也并非是不可逾越的障碍。我们身边也有不少成年人早已度过语言学习关键期，仍然勤学苦练，将外语学得自然流畅。自身努力加上外界帮助，完全能让我们学好韩语。最重要的是，要让子女自己意识到双语会是未来职场上的长处和优势，进而建立自信。

Q. 我希望在韩语学习方面获得帮助。

韩国教育部与女性家庭部、地方政府、企业联合推出了多种课程，以加大力度帮扶多元文化家庭子女。向该类子女所在学校申请大学生辅导课程，即可安排大学生辅导，帮助子女学习韩语，分担其职业生涯烦恼。此外，还有多项政策落地，如开设有韩语集中培训课程的委托型教育机构。前往所在社区的多元文化家庭支援中心，即可获得更多关于当地多元文化子女培训课程的具体信息和帮助。

Q. 我没有梦想！

韩语的“진로（進路）”就是汉语的“前途”，词典解释为“未来要走的路”。英语的“career”意为一个人的职业生涯（series of jobs that a person has），而越南语的“hướng nghiệp”和俄语的“профориентация”均带有指引和向导之意。职业生涯既是一个漫长的过程，又代表路途本身，并非找到工作就算完事。

虽然语言和长相各不相同，但家长对子女职业生涯的操心却一模一样。这也就是一种向导般的心情，希望找准方向，眼光长远，甘愿一同踏上那条迷茫不安的道路。请让子女感受到满满的关爱和信任，这将成为子女圆梦征程上的坚实助力。



我们身边坚实的起跳板

"依托各种职业生涯帮扶课程共同守护多元文化家庭子女的梦想与未来"

任何文化圈的青春期子女都会经历"激烈暴走时期"。青春期是一个敏感的阶段，所以迫切需要坚实的向导和真诚的建议。我们周围不乏能帮子女找到梦想、鼓起勇气的人。让我们一起了解多元文化家庭子女帮扶案例，尝试造访附近的多元文化家庭支援中心。



韩国教育部与韩国奖学财团"多元文化学生与大学生师徒制度"

王OO同学来自中国，每周都会接受三次大学生辅导。他们会一起看电影，以趣味方式学习晦涩难懂的韩国历史，而王OO同学不仅提高了学习成绩，还收获了成就感。如今，王OO同学发奋努力学习，梦想成为一名程序员。多元文化学生辅导课程由韩国教育部和韩国奖学财团共同发起，是一套体系与个性兼备的学习咨询帮扶课程。请通过子女所在学校和市道教育厅了解大学生辅导课程。

来源：韩国奖学财团，《第十届多元文化与脱北学生辅导手记集》

韩国女性家庭部直属非盈利财团"彩虹青少年中心"

申OO同学随外籍父母中途来韩，既没有朋友，也不会韩语，在韩国遇到了困难。后来，申OO同学在彩虹青少年中心学习韩语，结交朋友，重新找回了自信。彩虹青少年中心直属韩国女性家庭部，是一家帮助中途来韩青少年的非盈利财团，在全韩各地均设有委托运营机构"地区彩虹学校"，帮助中途来韩青少年适应新环境、学习韩语，并提供职业生涯咨询和职业培训。

来源：EBS《把握梦想》移居青少年之家"彩虹青少年中心"



首尔市·现代汽车郑梦九财团"首尔OnDream教育中心"

2016年，多元文化家庭子女OO第一次敲响了首尔OnDream教育中心的大门。该同学刚开始讲不好韩语，在此学习期间建立了自信，先后通过了韩国居住签证考试和学历认证考试。而且，该同学还怀有雄心壮志，希望以后学习心理学和社会福利学，像老师们那样去帮助其他人。自2015年9月开业至今，首尔OnDream教育中心已经帮扶来自22个国家的705位中途来韩青少年。首尔OnDream教育中心以个性化方式帮助学生适应新环境，如韩语培训和职业生涯咨询等。

来源：首尔OnDream教育中心负责人金秀英（音），《新东亚·名词随笔》，2019.2.12



联系社区多元文化家庭支援中心

多元文化家庭支援中心不仅面向多元文化家庭子女开展语言发育帮扶工作，还针对子女教育和职业生涯、升学提供咨询服务。请扫码联系社区多元文化家庭支援中心，或通过DANURI客服中心（1577-1366）了解更多信息。

多元文化家庭支持网站DANURI (www.liveinkorea.kr)





家长职业生涯简讯报刊
助力孩子圆梦

全国家长支援中心 www.parents.go.kr

多元文化社会的未来 他们开拓“未有之路”

据2019年韩国行政安全部公布的数据显示，目前在韩居住的外国人超过200万人，这意味着每100人中便有4人来自其他国家。学术界将外籍人口占比超过5%的情况视为“多元文化社会”。

2020年俨然成为韩国迈入多元文化社会的元年。身处全球化时代，多元文化家庭子女的潜力将在多元文化国家得到多方面体现。发现子女的倾向和兴趣，再加上多元文化家庭的文化包容力，还将催生出许多新职业。2019年韩国法务部评选出了“模范归化者”，下面让我们一起来了解这些多元文化市民的案例，与子女共同探讨多元文化时代的新职业世界。

自然环境解说员向外国游客宣传韩国

王O来自台湾，拥有丰富的韩国历史文化知识，以及出类拔萃的外语能力。目前，他在韩国国立公园事务所担任自然环境解说员，向外国游客宣传韩国，同时还积极参加志愿者活动。不仅向多元文化家庭提供咨询服务，抚慰孩子们的心灵，还在社区无偿教授汉语。他认为自己最清楚移民在陌生国度遭遇的困难，所以目前是打破国籍和心灵界限的“民间外交官”。

连接中韩两国的桥梁 - 地方自治团体官方翻译官

金OO来自中国吉林省，目前在光州广域市国际合作经办官室担任主务官。凭借渊博的中国文化知识，负责各种重要的对华城市交流和工作协议。金OO一直在国际合作领域挥洒热情、发挥才干，如2015年为顺利举行国际气候环境产业展作出贡献，2019年与中国游泳协会签署工作协议，助力光州世界游泳锦标赛圆满举行。金OO凛然表示自己将投身于国际合作事业，助力韩中两国成为未来的共赢伙伴。与此同时，金OO每天都在热情地工作。

帮助移民适应韩国社会 - 移民支援中心咨询组长

都OO原本生活在越南胡志明市，后因结婚而来到韩国，目前在富川移民支援中心担任咨询组长。现在每个月都会负责将近100次咨询，其中涉及多元文化家庭、法律、医疗等领域。尽管日常工作已经十分繁忙，仍一直抽空到警察局和法院参加口译志愿者活动。都OO想要帮助多元文化家庭成员并找到人生意义，进而开始投身其中。听闻自己获评“模范归化者”，都OO开心地笑着说：“我知道这是让我以后更加努力的意思。”

来源：2019年《韩国法务部模范归化者纪念牌授予仪式》报道资料



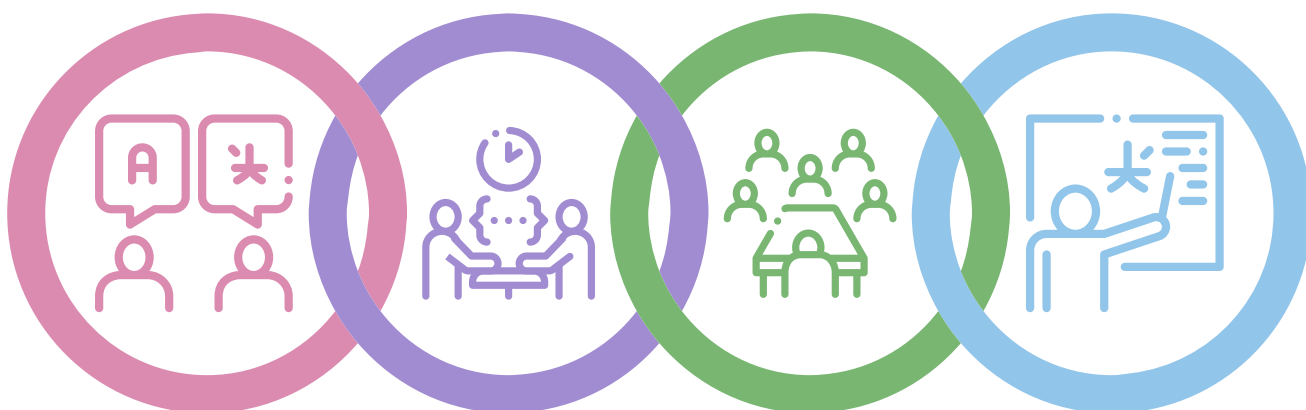


"打破语言差异, 拉近心灵距离"

多种职业帮助多元文化家庭和移民

韩国人气青少年小说《苑得》的主人公是韩国父亲和越南母亲膝下的多元文化家庭子女, 而多元文化家庭的最大烦恼正是结婚移民及其子女所遇到的陌生语言和环境。(据2019年韩国行政安全部公布的数据显示,) 2018年来韩的结婚移民超过16万人。今后, 随着多元文化家庭逐渐增多, 我们还将需要更多的政策和服务来帮助移民快速适应韩国社会。下面就让我们一起了解为多元文化家庭和移民提供帮助的多种职业。

多种职业帮助多元文化家庭和移民



结婚移民 口译助手

从事何种工作?

帮助初到韩国的结婚移民解决定居阶段的沟通问题, 进而适应韩国社会。

如何准备?

地区多元文化家庭支援中心接收申请。通过相应外语和韩语的翻译专业性评估考试并完成培训课程, 即可担任翻译助手。

多元文化社会 专家

从事何种工作?

依据促进移民社会融合的政策, 担任社会融合课程和早期适应课程等讲师, 帮助移民取得韩国国籍并尽早适应韩国生活。

如何准备?

完成韩国法务部认可的多元文化社会专家培训课程, 通过笔试和实操等资格认证考试取得资格证。

多元文化协调师

从事何种工作?

帮助介绍各领域的教育课程, 确保多元文化家庭子女接受稳定教育。

如何准备?

优先考虑社会福利学、青少年学、教育学毕业生, 或具有多元文化相关工作经验者。如持有教师资格证, 则更容易被录用。

多元文化语言 指导员

从事何种工作?

准确分析多元文化家庭子女的沟通问题, 适当促进孩子语言发育并提供相应培训。

如何准备?

在专业的终生教育院完成相关课程后取得韩语教师资格证, 或从相关专业毕业后考取语言发育指导师资格证。

来源: 职业生涯信息网CareerNet (career.go.kr)、韩国法务部 (moj.go.kr)

请到中央多元文化教育中心查找多元文化家庭帮扶政策与信息。

经韩国教育部指定, 国家终生教育振兴院设有中央多元文化教育中心。中央多元文化教育中心提供多元文化教育信息, 帮助多元文化学生升入公立学校并适应环境。

中央多元文化教育中心 (<http://www.nime.or.kr>)

